

Welcome back to Kinder!! We are very happy to see your smile again!!

How was your summer break? We hope this summer was enjoyable for everyone. Kinder friends look very happy to see their friend and have been talking about their summer memories each other. COVID restriction has been less a little bit than last year so we were able to have more summer event. But the situation has not been better yet. We hope that you found many interesting things to do and that all of our Kinder families are healthy and happy.

We are looking forward to having great days with the children in Kinder! Please stay safe and healthy.

おかえりなさい!!また子どもたちの笑顔が見られてとても嬉しいです。

皆さんの夏休みはいかがでしたか。楽しい時間を過ごすことができたでしょうか。久しぶりに登園して友だちとの再会を喜び合う子どもたちは、口々に夏休みの思い出を話しています。昨年度よりもいづらか規制が緩和され、より充実した夏を過ごせるようになった反面、まだ安心しきれない状況は続いています。ですが大事なことは、安心安全に過ごすことです。私たちはこのような状況の中でも、幼稚園の子どもたちが興味を持ってやりたいことを見つけたり、健康で幸せに過ごしたりしてくれることが何よりだと思っています。

これからも感染対策を万全に、気を付けて過ごしてまいります。

## Announcements

- Please continue to take your child's temperature and check their physical condition every day. Have your child wear a mask and wash their hands thoroughly.

引き続き、毎日の検温や体調チェックを行った上、マスクの着用と手洗いうがいの励行をお願いいたします。

- Hot summer days are sure to continue. Kinder friends often sweat a lot during their activities and they may need to change their clothes often. Please be sure to always prepare 1 set of extra clothes to keep in their bags and 1 set of extra clothes to keep in their cubby.


暑い時期はまだまだ続きます。一日の活動の中で汗をかくことが多く、それ以外にも着替えが必要となることもあります。お子様の着替えは、「バッグの中に1セット」「幼稚園の棚に1セット」が常にあるようお願いいたします。

- **The school event schedule may change depending on the COVID situation**, so please check the information sent from the school on a daily basis.

今後予定されている各行事は、新型コロナウイルスの感染状況によって変更せざるを得ない可能性があります。学校から送られる情報を、日ごろからチェックしてくださいませようお願いします。



# August & September Events:

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	<b>22</b> Summer Break ends	<b>23</b> School resumes	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b> Birthday Party お誕生会			
				<b>1</b>	<b>2</b> 	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
<b>18</b>	<b>19</b> National Holiday Respect for the Aged 敬老の日	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b> K2 Fun Day 	<b>23</b> National Holiday Autumn Equinox 秋分の日	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b> Birthday Party お誕生会	

We will invite a lecturer to have the lecture about nature and insects on Friday, September 2nd. Kinder friends are planning to explore in AMICUS forest with him. Please have your child bring long sleeve shirt and long pants on Monday, August 29th. If you want your child to use mosquito repellent spray or patch, please apply them at home.

9月2日(金)は、講師を招いて虫についてのレクチャーを受け、その後、アミークスの森へ散策に出かけます。虫刺されを予防するため、長袖のシャツと長ズボンを8月29日(月)までに持たせてください。虫よけスプレー等をされる場合、園では致しませんのでご家庭で済ませて来てください。



15<sup>th</sup> Mia  
22<sup>nd</sup> Miku  
25<sup>th</sup> Kanta S.  
26<sup>th</sup> Ritsuki  
29<sup>th</sup> Aoi

10<sup>th</sup> Natsu  
27<sup>th</sup> Takeshi  
30<sup>th</sup> Hikaru

## K2 Fun Day

K2 will have a special event "K2 Fun Day" on Thursday, September 22nd. The children will stay in Kinder until the evening so we would like to ask parents to pick your child up around 19:00. We will inform the detail about this later.

K2の子どもたちは9月22日(金)に特別なイベント“K2ファンデー”を行います。その日、K2の子どもたちは夕方まで幼稚園に滞在して様々な活動を行う予定で、保護者の皆様には19時頃のお迎えをお願いしたいと思っています。詳細については追ってお知らせいたします。